



SPIS TREŚCI

PLAKAT FILMOWY.....	1
EKIPA	3
OBSADA – DUBBING	4
OBSADA – KILKA SŁÓW O AKTORACH	5
JULIA KOŁAKOWSKA	5
GRZEGORZ KWIECIEN.	5
ANNA APOSTOLAKIS....	5
KATARZYNA KOZAK.....	5
BEATA WYRĄBKIEWICZ.....	5
EWA PRUS.....	5
MIŁOGOST RECZEK	6
ROBERT JAROCIŃSKI	6
BOHATEROWIE	7
KOPCIUSZEK.....	7
KSIĄŻĘ WŁODZIMIERZ	7
KSIĘŻNA GRAND	7
FELICITY	8
BARBAZUL.....	8
SIWY DYMEK.....	8
O FILMIE	9
WALECZNY KOPCIUSZEK? TEGO JESZCZE NIE BYŁO!	10
SZCZEGÓŁY I AKTUALNOŚCI.....	11
KONTAKT	11

EKIPA

Reżyseria	MAREK ROBACZEWSKI
Scenariusz i dialog (Francja)	ALEXANDRE APERGIS JEROME APERGIS PASCAL HÉROLD FREDERIC LE BOLLOCH
Wersja polska	START INTERNATIONAL POLSKA
Tekst polski	KATARZYNA WOJSZ
Muzyka	ZARAGRAF
Dźwięk i montaż	JANUSZ TOKARZEWSKI
Kierownictwo produkcji	LOUISE DURAND / DOROTA NYCZEK
Produkcja	PASCAL HEROLD MICHAEL SCHMIDT
Koproducent	HEROLD & FAMILY (FRANCJA) NEXUS FACTORY (BELGIA)
Dystrybucja w Polsce	SYRENA FILMS
Kraj produkcji	FRANCJA
Czas trwania	85 MINUT

FILM REALIZWANY W TECHNOLOGII 3D

OBSADA – DUBBING

Kopciuszek	JULIA KOŁAKOWSKA
Księżę	GRZEGORZ KWIECIEŃ
Księżna	ANNA APOSTOLAKIS
Felicity	KATARZYNA KOZAK
Harmony	BEATA WYRĄBKIEWICZ
Melody	EWA PRUS
Siwy Dymek	MIŁOGOST RECZEK
Barbazul	ROBERT JAROCIŃSKI

OBSADA – KILKA SŁÓW O AKTORACH

JULIA KOŁAKOWSKA – aktorka dubbingowa, absolwentka Studia Aktorskiego przy Teatrze im. Stefana Jaracza w Olsztynie w 2004 roku. Jest jednym z „głosów” kanału telewizyjnego Disney Channel. Znana m.in. z ról dubbingowych w filmach „Opowieści z Narnii: Lew, Czarownica i Stara Szafa”, „High School Musical 2”, „Mikołajek” oraz „Scooby Doo: Abrakadabra-Doo”.

GRZEGORZ KWIECIEŃ – jeden z lepiej zapowiadających się aktorów filmowych oraz telewizyjnych młodego pokolenia. Stale udziela głosu postaciom filmów fabularnych i animowanych dla dzieci. Na swoim koncie ma m.in. dubbing w „Kubuś i Przyjaciele”, „Mali agenci. Wyścig z czasem 4D”, „Smerfy” oraz „Muppety”. Rok 2012 przyniósł mu współpracę z producentami takich hitów, jak „Lorax”, „Królewna Śnieżka”, czy „Piraci!”.

ANNA APOSTOLAKIS – znana i ceniona reżyser oraz aktorka dubbingowy. Udzieliła głosu bohaterom takich obrazów jak: „Shrek Trzeci”, „Epoka Lodowcowa 2: Odwilż”, „Kung Fu Panda: Sekrety Potężnej Piątki”, „Dżungla” i wiele innych.

KATARZYNA KOZAK – aktorka filmowa i teatralna, obecnie współpracująca z teatrem Rampa. Publiczność miała okazję zobaczyć ją m.in. w spektaklach „Babskie Party” oraz „Nie uchodzi, nie uchodzi... Czyli Damy i Huzary”. Znana również dubbingu przy takich produkcjach, jak „Zapłątani”, „Dzielna Mała Ciuchcia” i „Giganci”.

BEATA WYRĄBKIEWICZ – aktorka dubbingowa, musicalowa, teatralna, filmowa, a także piosenkarka warszawskich teatrów. Od dłuższego czasu związana z teatrami muzycznymi Studio Buffo i ROMA. Zagrała główną rolę „Anki” w musicalu „Metro” w reż. Janusza Józefowicza. Ponadto można było ją usłyszeć w filmach „Artur ratuje Gwiazdkę”, „Safari 3D” oraz „Kurczak Mały”.

EWA PRUS – aktorka dubbingowa oraz teatralna. Gromkie brawa otrzymała za rolę w musicalu „Taniec Wampirów” oraz „Upiór w Operze”. Jest laureatką wielu konkursów i festiwali, jak m.in. Międzynarodowy Festiwal Piosenki "Małwy" (I miejsce oraz nagroda Polskiego Stowarzyszenia Jazzowego), Ogólnopolski Finał Konkursu Polskiego Radia "Przebojem na antenę" (I miejsce), konkurs na tekst i wykonanie piosenki pod hasłem "MAT - Miłość, Akceptacja, Tolerancja" (I miejsce). Jej koncerty odbyły się m.in. w Polskim Radiu i Teatrze Dramatycznym w Białymstoku.

MIŁOGOST RECZEK – aktor filmowy i teatralny. Na scenie zadebiutował rolą Gila w spektaklu „Parady” W. Potockiego, w reż. Jacka Bunscha w Teatrze Polskim we Wrocławiu w 1984. Obecnie związany z Teatrem Dramatycznym w Warszawie. Jako aktor dubbingowy znany m.in. z filmów animowanych „Rango”, Gnomem i Julia”, „Rio”, „Auta2”.

ROBERT JAROCIŃSKI – aktor filmowy i teatralny. Debiutował w filmie „Superprodukcja” w reż. Juliusza Machulskiego. Od 2002 roku dołączył do zespołu Teatru Narodowego. Na jego dubbingowym koncie znalazły m.in. filmy takie jak: „Piraci!”, „Rio”, „Renifer Niko ratuje Święta”.

BOHATEROWIE

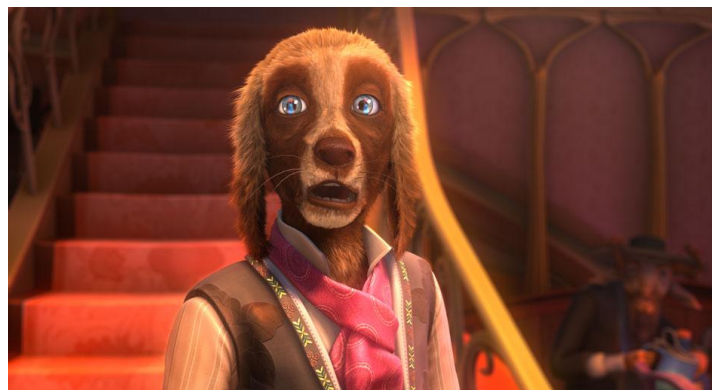
KOPCIUSZEK

To postać o silnym charakterze i niesłychanym temperamencie. Odwagi mógłby pozazdrościć jej niejeden szeryf. Chwilami brak jej taktu i ogłady, ale za to ma nieprzeciętnie dobre serce. Dzięki czarom swojego przyjaciela, zostaje przemieniona w księżniczkę... Bal, piękna suknia i czarujący styl bycia to tylko przedsmak przygód, w których potowarzyszy jej Księżę Włodzimierz...



KSIĄŻĘ WŁODZIMIERZ

... elegancki, rosyjski arystokrata, szcycący się nieskazitelnymi manierami, idącymi w parze z talentem muzycznym. Żadny niecodziennych zdarzeń wpadnie w niemałe tarapaty. Na szczęście w odpowiednim momencie pojawi się przebojowy Kopciuszek. To ona pomoże Włodzimierzowi zmierzyć się z bandą piratów i odnaleźć porwaną matkę. Czy pośród niecodziennych zmagania, księciu uda się rozpoznać w swojej towarzyszce czarującą księżniczkę?



KSIĘŻNA GRAND

Matka księcia jest ekstrawagancką i wylewną istotą. Jak się później okazuje to również nałogowa hazardzistka. Porwana przez Barbazula, nie dość że nie okazuje należnego mu szacunku, postanawia dodatkowo dać całej załodze lekcje z zasad etykiety i dobrego wychowania.



FELICITY

Macocha Kopciuszka. Zła, okrutna i obłądnie zazdrosna matka swoich niezbyt inteligentnych i urodziwych córek. To ona trzyma całe miasto pod pantoflem. Za życiowy cel stawia sobie nakłonienie księcia Włodzimierza do ślubu z jedną ze swoich córek – Harmony lub Melody.



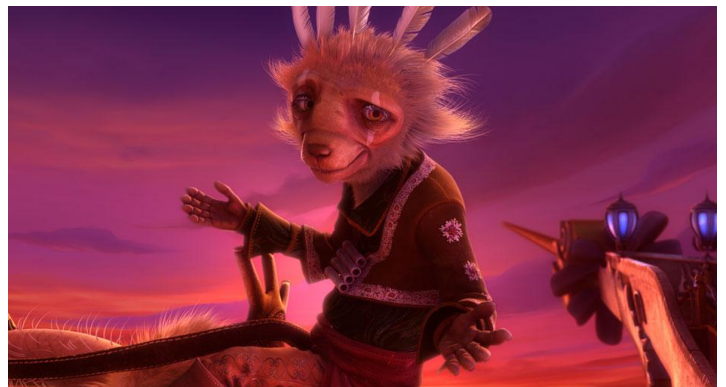
BARBAZUL

Barbazul jest przywódcą hordy piratów. To postrach całego miasteczka. Jego nienasycona chciwość doprowadzi do porywania księżnej, czego w konsekwencji gorzko pożałuje. Ale to nie koniec jego kłopotów... Na własne życzenie padnie ofiarą niezdolnego zachowania księżnej.



SIWY DYMEK

Ten szaman potrafi nieźle namieszać. To dzięki jego czarom waleczny Kopciuszek przemienił się w piękną księżniczkę. Czy szamańskie sztuczki pomogą naszej bohaterce w rozwiązaniu niebywałych trudności?



O FILMIE

Niewielu chciałby zamieszkać w dzikim miasteczku, gdzie władzę sprawuje bezwzględna Felicity, gdzie prawo stanowią bandy małych piratów i nikt nie czuje się bezpiecznie. Właśnie w takim miejscu przychodzi żyć naszemu Kopciuszkowi. Ta silna i odważna Kowbojka, wykorzystywana i wyśmiewana przez macochę oraz jej córki udowodni, że warto stawiać czoło wyzwaniom. Kopciuszek, jak się okazuje, to również istota pełna wielkiego uroku, niepowtarzalnego charakteru i dobrego serca.

Oczywiście, jak to w bajkach bywa, pojawi się także Księżę. Przystojny, elegancki, o wielu talentach... Poza jednym – kompletnie nie potrafi się bronić! Ale od czego ma Kopciuszka? Nasza dzielna bohaterka poprowadzi akcję ratowania Księżnej sprawniej niż niejeden mężczyzna Szeryf.

W tej bajce wszystko jest trochę inne... Co zgubi nasz Kopciuszek? Bo o żadnym pantofelku nie ma mowy! Czy historia ta będzie opowieścią tylko o jednej miłości? I czy na pewno wszyscy będą żyli długo i szczęśliwie?

Jeżeli dołożymy do tego fantastyczną muzykę, piękne krajobrazy, włochatych i pierzastych przyjaciół oraz przezabawne sytuacje, otrzymamy doskonałą opowieść zarówno dla dzieci jak i dorosłych.

WALECZNY KOPCIUSZEK? TEGO JESZCZE NIE BYŁO!

W tej bajce nie ma złotowłosej królowny, sukni wyszywanej drogocennymi kamieniami i dyni przemienionej w karocę. Jest za to banda piratów, niezdarny czarodziej oraz bohaterka, jakiej w tym towarzystwie nikt by się nie spodziewał... niepokonany Kopciuszek. Właśnie tak zapowiada się najnowszy film Pascala Herolda, który 1 czerwca 2012 r. pojawi się na ekranach polskich kin.

„Kopciuszek. Inna Historia...” to opowieść pełna nieoczekiwanych zwrotów akcji i prze zabawnych gag. Film bawi, uczy i pokazuje, że w życiu warto konsekwentnie dążyć do celu. W postaci przebojowej bohaterki odnajdziemy odwagę i sprawiedliwość, które pomogą jej w rozwiązaniu niejednego problemu. A będzie ich sporo, bo Kopciuszek będzie musiał stawić czoło złośliwej macosze Felicity i jej córkom, zgromadzić piratów oraz... uczuciowo do księcia Włodzimierza.

Czy historia ta będzie opowieścią tylko o miłości? Co zgubi nasz Kopciuszek podczas balu i czy książę Włodzimierz odnajdzie tajemniczą piękność? A może podstępnej Felicity uda się doprowadzić do ślubu księcia z jedną ze swoich córek?

Ekipa produkcyjna postarała się, aby film przypadł do gustu nie tylko najmłodszym widzom. Bohaterom „Kopciuszka...”, głosu udzielili znani i lubiani aktorzy m.in. z teatru Roma w Warszawie, czy kanału telewizyjnego Disney Channel. W rolę tytułowej bohaterki wcieliła się Julia Kołakowska, głosem księcia Włodzimierza przemówił Grzegorz Kwiecień, a cwanej Felicity – Katarzyna Kozak.

To wszystko sprawia, że „Kopciuszek. Inna Historia...” będzie opowieścią niecodzienną. Prze zabawnym sytuacjom, pierzastym przyjaciółom i fantastycznej muzyce nie sposób się oprzeć. Tym bardziej, że światowa prapremiera filmu przypada właśnie na Dzień Dziecka.

SZCZEGÓŁY I AKTUALNOŚCI

Strona internetowa: www.kopciuszekinnahistoria.pl

Fan Page na Facebooku: <https://www.facebook.com/KopciuszekInnaHistoria>

Kanał na Youtube: <http://www.youtube.com/kopciuszek3d>

KONTAKT

Best Brands PR

Katarzyna Engel

Tel.: 505 994 411

Mail: k.engel@bestbrandspr.pl

www.bestbrandspr.pl

Syrena Films

Iwona Dąbrówka

Tel.: 601 949 821

Mail: idabrowka@syrenafilm.com

www.syrenafilms.com